

راهنمای کامل انگلیسی تخصصی زیست‌شناسی

شامل: ترجمه‌ی کامل و ساینس مطالب کتاب درسی

پاسخ تشریحی تمرین‌های هر فصل

مؤلف: طیبه هاشمی

سرشناسه: هاشمی، طیبه، ۱۳۶۵ -

عنوان و نام پدیدآور: راهنمای کامل انگلیسی تخصصی زیست‌شناسی: شامل ترجمه‌ی کامل و سلیس مطالب کتاب درسی ... / مؤلف: طیبه هاشمی. مشخصات نشر: تهران: دی‌نگار، ۱۳۹۱.

مشخصات ظاهری: ۱۹۲ ص.

ISBN: 978-600-93542-4-5

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: چاپ قبلی: دانش بهید، ۱۳۹۰. موضوع: الف) زبان انگلیسی - کتاب‌های قرائت - زیست‌شناسی؛ ب) زبان انگلیسی - آزمون‌ها و تمرین‌ها (عالی)؛ ج) زبان انگلیسی - آزمون‌ها و تمرین‌ها (عالی)

رده‌بندی دیویی: ۴۲۸/۶۴۰۲۴۵۷

رده‌بندی کنگر: ۱۳۹۱ - ۲۹ ز / ۱۱۲۷ PE

شماره کتابشناسی ملی: ۳۰۸۳۶۳۵



مرکز بخش: تهران: خیابان انقلاب، روبروی درب اصلی دانشگاه تهران، پاساژ فروزنده، واحد ۳۲۸
تلفن: ۶۶۴۸۷۰۹۱ - ۶۶۴۸۷۰۹۰

عنوان کتاب: راهنمای کامل انگلیسی تخصصی زیست‌شناسی

مؤلف: طیبه هاشمی

ناشر: دی‌نگار

نوبت چاپ: اول - ۱۳۹۲

تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

صفحه آرا: فریده نادری

ناظر چاپ: علی نادری

چاپخانه و صحافی: احیاء پژوهاک اندیشه

لیتوگرافی: نوربخش

قیمت: ۸۰۰۰ تومان

ISBN: 978-600-93542-4-5

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۳۵۴۲-۴-۵

«حق چاپ و نشر برای نشر دی‌نگار محفوظ است و هرگونه نسخه برداری از آن پیگرد قانونی دارد.»

مقدمه

به نام آن که جان را فکرت آموخت چراغ دل به نور جان برافروخت

گنجاندن متون تخصصی انگلیسی در دروس دانشگاهی تمام رشته‌های تحصیلی، ضرورتی اساسی است؛ زیرا دانشجویان باید در هنگام تحصیل و پس از فارغ شدن از دانشگاه بتوانند از متون خارجی رشته‌ی خود استفاده نمایند تا از این طریق دانش خود را توسعه داده و با آشنایی بیشتر با زبان انگلیسی، در بهره‌برداری از متون تخصصی توانا تر باشند.

در تهیه‌ی این کتاب، تلاش بر آن بوده تا با احساس حداکثر مسئولیت و تعهد، متون و تمرین‌های کتاب با دقت و روانی به فارسی برگردانده شود و برای تمام اصطلاحات و واژه‌های تخصصی توضیحات لازم ارائه گردد تا دانشجویان بتوانند بیشترین بهره را از آن ببرند. با امید به اینکه این کتاب راهنما بتواند به هدف خود یعنی کمک به دانشجویان در استفاده و بهره‌برداری از متون تخصصی زبان انگلیسی رشته محیط زیست مؤثر واقع گردد.

جا دارد از تمامی دوستانی که مرا در پیمودن این مسیر یاری نمودند و موجبات چاپ این کتاب را فراهم آوردند تشکر و قدردانی نمایم.

در پایان از اساتید و صاحب‌نظران ارجمند خواستارم بر من منت نهاده و برای بالا بردن سطح علمی این کتاب نظرات، انتقادات و پیشنهادات خود را با آدرس اینترنتی b.hashemi65@yahoo.com در میان بگذارند.

فهرست مطالب

فصل اول: سلول‌ها (Cells)

۷	قسمت یک: درک مطلب (Section One: Reading Comprehension)
۹	بخش I . تمرینات درک مطلب (Part I. Comprehension Exercises)
۱۱	بخش II . تمرین زبان (Part II. Language Practice)
۱۵	قسمت دوم: مطالعه‌ی بیشتر (Section Two: Further Reading)
۱۵	ویژگی‌ها و سازماندهی سلولی (Cellular Properties and Organization)
۱۷	تمرینات درک مطلب (Comprehension Exercises)
۱۹	قسمت سوم: فعالیت‌های ترجمه (Section Three: Translation Activities)
۱۹	ویژگی‌های عمومی سلول‌ها (Common Properties of Cells)

فصل دوم: ویروس‌ها (Viruses)

۲۱	قسمت یک: درک مطلب (Section One: Reading Comprehension)
۲۳	بخش I . تمرینات درک مطلب (Part I. Comprehension Exercises)
۲۵	بخش II . تمرین زبان (Part II. Language Practice)
۲۹	قسمت دوم: مطالعه‌ی بیشتر (Section Two: Further Reading)
۲۹	ساختارهای ویروس‌ها (Viruses Structures)
۳۱	تمرینات درک مطلب (Comprehension Exercises)
۳۳	قسمت سوم: فعالیت‌های ترجمه (Section Three: Translation Activities)
۳۳	خواص کلی ویروس‌ها (General Properties of Viruses)

فصل سوم: ماهیت هورمون‌ها و عملکردشان (The Nature of Hormones and Their Function)

۳۵	قسمت یک: درک مطلب (Section One: Reading Comprehension)
۳۷	بخش I . تمرینات درک مطلب (Part I. Comprehension Exercises)
۳۹	بخش II . تمرین زبان (Part II. Language Practice)
۴۳	قسمت دوم: مطالعه‌ی بیشتر (Section Two: Further Reading)
۴۳	مکانیسم اثر هورمون بر بافت هدف (Mechanism of Hormone Action on Target Tissue)
۴۵	تمرینات درک مطلب (Comprehension Exercises)
۴۷	قسمت سوم: فعالیت‌های ترجمه (Section Three: Translation Activities)
۴۷	سیستم‌های فیدبک منفی (Negative Feedback Systems)

فصل چهارم: اندازه، شکل و آرایش سلول‌های باکتریال (The Size, Shape, and Arrangement of Bacterial Cells)

۴۹	قسمت یک: درک مطلب (Section One: Reading Comprehension)
۵۱	بخش I . تمرینات درک مطلب (Part I. Comprehension Exercises)
۵۳	بخش II . تمرین زبان (Part II. Language Practice)
۵۷	قسمت دوم: مطالعه‌ی بیشتر (Section Two: Further Reading)
۵۷	باکتری‌ها (سلسله‌ی Procaryotae) [The Bacteria (Kingdom Procaryotae)]
۵۸	تمرینات درک مطلب (Comprehension Exercises)
۵۹	قسمت سوم: فعالیت‌های ترجمه (Section Three: Translation Activities)
۵۹	تنفس و فتوسنتز (Respiration and Photosynthesis)

فصل پنجم: انگلی (Parasitism)

۶۱	قسمت یک: درک مطلب (Section One: Reading Comprehension)
----	--

۶۳	بخش I . تمرینات درک مطلب (Part I. Comprehension Exercises)
۶۵	بخش II . تمرین زبان (Part II. Language Practice)
۶۹	قسمت دوم: مطالعه‌ی بیشتر (Section Two: Further Reading)
۶۹	پتانسیل تولیدمثل انگل‌ها (Mechanism of Hormone Action on Target Tissue)
۷۱	تمرینات درک مطلب (Comprehension Exercises)
۷۴	قسمت سوم: فعالیت‌های ترجمه (Section Three: Translation Activities)
۷۴	اثر انگلی بر تکامل گونه‌های میزبان (Effect of Parasitism on the Evolution of the Host Species)
	فصل ششم: آنزیم‌ها (Enzymes)
۷۵	قسمت یک: درک مطلب (Section One: Reading Comprehension)
۷۷	بخش I . تمرینات درک مطلب (Part I. Comprehension Exercises)
۷۹	بخش II . تمرین زبان (Part II. Language Practice)
۸۳	قسمت دوم: مطالعه‌ی بیشتر (Section Two: Further Reading)
۸۳	عوامل‌های مشترک (Cofactors)
۸۵	تمرینات درک مطلب (Comprehension Exercises)
۸۸	قسمت سوم: فعالیت‌های ترجمه (Section Three: Translation Activities)
۸۸	وظیفه‌ی آنزیم‌ها (The Function of Enzymes)
	فصل هفتم: ایمنی (Immunity)
۹۰	قسمت یک: درک مطلب (Section One: Reading Comprehension)
۹۲	بخش I . تمرینات درک مطلب (Part I. Comprehension Exercises)
۹۴	بخش II . تمرین زبان (Part II. Language Practice)
۹۹	قسمت دوم: مطالعه‌ی بیشتر (Section Two: Further Reading)
۹۹	سلول‌های مسئول پاسخ ایمنی در بدن گردش می‌کنند (Cells Responsible for the Immune Response Circulate Throughout the Body)
۱۰۰	تمرینات درک مطلب (Comprehension Exercises)
۱۰۲	قسمت سوم: فعالیت‌های ترجمه (Section Three: Translation Activities)
۱۰۲	سیستم ایمنی یک حافظه دارد (The Immune System Has a Memory)
	فصل هشتم: خون (Blood)
۱۰۴	قسمت یک: درک مطلب (Section One: Reading Comprehension)
۱۰۵	بخش I . تمرینات درک مطلب (Part I. Comprehension Exercises)
۱۰۸	بخش II . تمرین زبان (Part II. Language Practice)
۱۱۱	قسمت دوم: مطالعه‌ی بیشتر (Section Two: Further Reading)
۱۱۱	گروه‌های خونی (Blood Groups)
۱۱۲	تمرینات درک مطلب (Comprehension Exercises)
۱۱۵	قسمت سوم: فعالیت‌های ترجمه (Section Three: Translation Activities)
۱۱۵	وظیفه‌ی خون (The Function of Blood)
	فصل نهم: میتوز (Mitosis)
۱۱۷	قسمت یک: درک مطلب (Section One: Reading Comprehension)
۱۱۹	بخش I . تمرینات درک مطلب (Part I. Comprehension Exercises)
۱۲۲	بخش II . تمرین زبان (Part II. Language Practice)
۱۲۶	قسمت دوم: مطالعه‌ی بیشتر (Section Two: Further Reading)

۱۲۶	انواع تقسیمات سلولی (Types of Cell Division)
۱۲۸	تمرینات درک مطلب (Comprehension Exercises)
۱۳۱	قسمت سوم: فعالیت‌های ترجمه (Section Three: Translation Activities)
۱۳۱	یک مقایسه از میتوز و میوز (Comparison of Mitosis and Meiosis)
	فصل دهم: کلروپلاست (Chloroplast)
۱۳۳	قسمت یک: درک مطلب (Section One: Reading Comprehension)
۱۳۵	بخش I . تمرینات درک مطلب (Part I. Comprehension Exercises)
۱۳۷	بخش II . تمرین زبان (Part II. Language Practice)
۱۴۲	قسمت دوم: مطالعه‌ی بیشتر (Section Two: Further Reading)
۱۴۲	یک مدل ساختاری-عملکردی از غشای کلروپلاست (A Structural-Functional Model of the Chloroplast Membrane)
۱۴۴	تمرینات درک مطلب (Comprehension Exercises)
۱۴۶	قسمت سوم: فعالیت‌های ترجمه (Section Three: Translation Activities)
۱۴۶	ساختار تیلاکوئید (Structure of the Thylakoid)
	فصل یازدهم: فتوسنتز (Photosynthesis)
۱۴۸	قسمت یک: درک مطلب (Section One: Reading Comprehension)
۱۵۰	بخش I . تمرینات درک مطلب (Part I. Comprehension Exercises)
۱۵۲	بخش II . تمرین زبان (Part II. Language Practice)
۱۵۵	قسمت دوم: مطالعه‌ی بیشتر (Section Two: Further Reading)
۱۵۵	واکنش اولیه فتوسنتز - واکنش فتوشیمیایی (The Primary Reaction of Photosynthesis The Photochemical Reaction)
۱۵۸	تمرینات درک مطلب (Comprehension Exercises)
۱۶۱	قسمت سوم: فعالیت‌های ترجمه (Section Three: Translation Activities)
۱۶۱	توالی انرژی (Sequence of Energy)
	فصل دوازدهم: نرون‌ها (Neurons)
۱۶۳	قسمت یک: درک مطلب (Section One: Reading Comprehension)
۱۶۴	بخش I . تمرینات درک مطلب (Part I. Comprehension Exercises)
۱۶۷	بخش II . تمرین زبان (Part II. Language Practice)
۱۷۱	قسمت دوم: مطالعه‌ی بیشتر (Section Two: Further Reading)
۱۷۱	رفلکس‌ها و قوس‌های انعکاسی (Reflexes and Reflex Arcs)
۱۷۳	تمرینات درک مطلب (Comprehension Exercises)
۱۷۶	قسمت سوم: فعالیت‌های ترجمه (Section Three: Translation Activities)
۱۷۶	افکار، خاطره‌ها، و فرایند یادگیری (Thoughts, Memories, and the Learning Process)
	فصل سیزدهم: رفلکس‌ها (Reflexes)
۱۷۸	قسمت یک: درک مطلب (Section One: Reading Comprehension)
۱۸۰	بخش I . تمرینات درک مطلب (Part I. Comprehension Exercises)
۱۸۲	بخش II . تمرین زبان (Part II. Language Practice)
۱۸۶	قسمت دوم: مطالعه‌ی بیشتر (Section Two: Further Reading)
۱۸۶	محرک‌ها (Stimuli)
۱۸۸	تمرینات درک مطلب (Comprehension Exercises)
۱۹۰	قسمت سوم: فعالیت‌های ترجمه (Section Three: Translation Activities)
۱۹۰	دو نوع رفلکس (Two Types of Reflexes)